

Mã Khách hàng/CIF No.

ĐĂNG KÝ THÔNG TIN NGƯỜI ĐẠI DIỆN

REGISTRATION FOR INFORMATION OF THE REPRESENTATIVE

Ngày/ Date: / /

Tôi đề nghị Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam (sau đây gọi là Ngân hàng) đăng ký thông tin người đại diện như dưới đây:
 I hereby request Shinhan Bank Vietnam Ltd. (hereinafter referred as the Bank) to register information of the representative as below:

1. THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/ INFORMATION OF ACCOUNT HOLDER

| | | | |
|-----------------------------------|--|---------------------------|--|
| Họ tên Full name | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | |
| CMND/CCCD/Hộ chiếu ID/Passport | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Ngày cấp Date of issue | <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| | | Nơi cấp Place of issue | <input style="width: 95%;" type="text"/> |

2. THÔNG TIN NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT / INFORMATION OF THE LEGAL REPRESENTATIVE

| | | | |
|-----------------------------------|--|---------------------------|--|
| Mã khách hàng CIF Number | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | |
| Họ tên Full name | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | |
| CMND/CCCD/Hộ chiếu ID/Passport | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Ngày cấp Date of issue | <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| | | Nơi cấp Place of issue | <input style="width: 95%;" type="text"/> |
| Số điện thoại Phone number | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | |
| Địa chỉ Address | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | |

Ký mẫu lần một/ First time signing

x

Họ tên/ Full name

Ký mẫu lần hai/ Second time signing

x

Họ tên/ Full name

Người đại diện theo pháp luật được quyền thay mặt chủ tài khoản đưa ra các chỉ thị liên quan đến việc đăng ký thông tin, mở và sử dụng tài khoản, sử dụng các dịch vụ ngân hàng.
 The legal representative has the right to provide instructions in relation to registering customer information, opening account and banking service on behalf of the Account holder

3. THÔNG TIN NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO ỦY QUYỀN / INFORMATION OF THE AUTHORIZED REPRESENTATIVE

| | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|---------------------------------------|
| Họ tên Full name | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Ngày sinh Date of birth | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Giới tính Gender | <input type="checkbox"/> Nam Male | <input type="checkbox"/> Nữ Female |
| Quốc tịch Nationality | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Có hơn 01 quốc tịch More than 01 nationality | <input type="checkbox"/> Có Yes | <input type="checkbox"/> Không No | | |
| Quốc tịch thứ 2 2 nd nationality | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Quốc tịch thứ 3 3 rd nationality | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | | |
| <input type="checkbox"/> Căn cước công dân/CMND Identification card | Số No. | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Ngày cấp Date of issue | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | |
| <input type="checkbox"/> Hộ chiếu Passport | Nơi cấp Place of issue | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Ngày hết hạn Expiry date | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | |
| Tình trạng cư trú Resident status | <input type="checkbox"/> Người cư trú Resident | Số thẻ cư trú/thị thực (dành cho người nước ngoài) Resident card/Visa No. (For foreigners only) | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Ngày cấp Date of issue | <input style="width: 95%;" type="text"/> | |
| | <input type="checkbox"/> Người không cư trú Non-Resident | | | Ngày hết hạn Expiry date | <input style="width: 95%;" type="text"/> | |
| Địa chỉ hiện tại Current address | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | | | | |
| Hình thức sở hữu nơi ở hiện tại Ownership of current residence: | <input type="checkbox"/> Chủ sở hữu Owned | <input type="checkbox"/> Thuê Rented | <input type="checkbox"/> Khác (ghi rõ) Others (specify) | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | |
| Địa chỉ thường trú Permanent address | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | | | | |
| Địa chỉ khác Other address | <input style="width: 95%;" type="text"/> | | | | | |
| Điện thoại di động Cell phone No. | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Điện thoại cố định Homephone No. | <input style="width: 95%;" type="text"/> | Email | <input style="width: 95%;" type="text"/> | |

Ngành nghề
Business type

Loại hình công việc
Occupation

- Cơ quan nhà nước
Government organization
- Tự kinh doanh
Self employed

Chức vụ
Position

- Nhân viên công ty
Corporate staff (Full time Part time)
- Khác
Other

Ký mẫu lần một/ First time signing

x

Họ tên/ Full name

Ký mẫu lần hai/ Second time signing

x

Họ tên/ Full name

Phạm vi ủy quyền/ Scope of authorization:

1. Tài khoản được ủy quyền số/ Authorized Account no:

2. Giao dịch được ủy quyền (Đánh dấu để đồng ý hoặc để từ chối)/ Authorized transactions (Mark to agree or to disagree)

Sử dụng tài khoản/ Account operating:

Thay đổi thông tin tài khoản (ngoại trừ thay đổi người được ủy quyền); Phong tỏa/giải tỏa tài khoản; Yêu cầu ngân hàng cung cấp hoặc xác nhận thông tin liên quan đến tài khoản; Rút tiền, chuyển tiền; Mở/đóng tài khoản tiền gửi có kỳ hạn do trích tiền từ tài khoản thanh toán được ủy quyền và/ hoặc đóng tài khoản tiền gửi có kỳ hạn được ủy quyền trên.

To change account information (except of changing authorized person); To block/release account; To request the Bank to provide and confirm account information; Cash withdrawal, transfer; To open and close term account which is debited from authorized demand account and/or close the authorized term account in above.

Dịch vụ ngân hàng/ Banking services:

Ký, thực hiện hợp đồng và đưa ra các chỉ thị cho các dịch vụ Ngân hàng liên quan đến tài khoản được ủy quyền nêu trên ngoại trừ các dịch vụ cần phải được thực hiện trực tiếp bởi chủ tài khoản theo quy định của pháp luật và chính sách của Dịch vụ đó.

To sign, implement agreements and give instructions for Banking services related to above authorized account except services which are required to be implemented directly by account holder according to applicable law and policy of such services.

Các chỉ thị khác (nếu có), vui lòng ghi rõ/ Other instructions (if any), please specify:

Tôi ủy quyền cho người trên đây thay mặt tôi thực hiện các giao dịch theo phạm vi ủy quyền. Ủy quyền này có hiệu lực kể từ ngày ký cho đến khi Quý Ngân hàng nhận được thông báo thay đổi bằng văn bản và thay thế cho các ủy quyền trước (nếu có). Tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm về việc ủy quyền này.

I hereby authorize the above mentioned person for having full authorities to execute all transactions upon the scope of authorization on my behalf. This authorization shall be effective from signing date until your Bank receive a written notice of revocation and supersedes the previous one (if any). I pledge to take all responsibilities of this authorization.

Đơn này là một phụ lục và là một phần không thể tách rời của Hợp Đồng Đăng Ký Thông Tin, Mở Tài Khoản Và Dịch Vụ Ngân Hàng. Ngày Ngân hàng ký phê duyệt mà không cần đóng dấu trên Đơn này là ngày lập và có hiệu lực của Phụ lục này.

This form is an appendix and an integral part of the Agreement on Registration of Information, Opening Account and Banking Service. The date on which the Bank approves without its stamp shall be the effective date of this Appendix.

Chữ ký chủ tài khoản/ Signature of account holder

x

4. PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/ FOR BANK ONLY

| Nhận & kiểm tra bởi/ Received & Verified by | Thực hiện bởi/ Processed by | Duyệt bởi/ Approved by | Ghi chú/ Memo |
|---|-----------------------------|------------------------|---------------|
| x | x | x | |
| Name: Ngày/ date: | Name: Ngày/ date: | Name: Ngày/ date: | |